

572

1985

ISSN 0172-5843

საქართველო
სამართლის
მუნიციპალიტეტი



1985 წ. სამართლის მუნიციპალიტეტი № 2

სამართლის
მუნიციპალიტეტი



ବେଳେ ତୁମ୍ଭା ରମ୍ପଶିଳୀକ୍ଷା

ଅନୁଷ୍ଠାନ ଚାଲାନାମଣି

ହୁ ଲାଦିଆଥି ଧାଇଗା ଧିଲା,
କ୍ଷେମିତା ଶିବ ଧା ଗାର୍ଜେତ,
ଅଫଳାଶ୍ଵତି ଟେଲ୍‌ଫୋନାଲା
ମିଯୁଲାନ୍‌ଫର୍ମ ମିଲାଇ ମୋର୍କେ.
ମେଲା ହିଙ୍ଗରା, କିର୍ଦ୍ଦୁକ୍ଷିର୍ଜୀ
ଧା ଫ୍ରିମଲ୍‌ଲେବି ଆଶକ୍ଷା ଗିଲା,
ଧର୍ମ ଏକାଲାଇ ଶ୍ରୀଜିତ ବର୍ଷିନ୍‌ଦାଶ
କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରକାଶ ର୍ମେଶଶ୍ରଦ୍ଧାକ୍ଷ.

ମହାତମାରା କୁଳ ପଶୁଲକ୍ଷ୍ୟରୀ



ମହ ଜାନିବାରେ ଗାନ୍ଧେବାଳ

ଅନୁଷ୍ଠାନା ଅନୁଷ୍ଠାନ

ତତ୍ତଵନିଷ୍ଠାକୁ ଜ୍ଞାନ ମାତ୍ରରାଗୀ,
ମିଳି ନେଇମ୍ବିଦି ମାନ୍ୟରୀ,
ତତ୍ତଵନିଷ୍ଠା ନେଇ ମେଳା ଧା
ନାମର୍ଦ୍ଦାଲୀ ଜାରିନ୍ଦାରା.
ରତ୍ନର୍ମାଣ୍ଡ ନାମକ୍ଷେତ୍ରର୍ଦ୍ଦାବି,
— ଏଇ ମେହିକ୍କେବା ନାମିତାବ—
ମେହ ଜାରିନ୍ଦାଗ୍ରାଂ ଗ୍ରାମର୍ଦ୍ଦାବ
ଧା ନେଇ ନାମକ୍ଷେତ୍ରର୍ଦ୍ଦାବ.

პვერი ზამთარში

გაახელდა შესფორმბულ თვალებს. ფანტოლები თითქოს სამზრიდ მოსეული შწერება იყვნენ, ირგვლივ უკლიდნენ, ჯერ კი ვერ ბედად ვდნენ შეხებას. შევლი თავს მთარჩე დაიღებდა, ჩაი-ძინებდა, მაგრამ ისევ ჰალე ელიიდებოდა. შეწუ-ხებლი უკურგებდა თოვას.

ବ୍ୟାଙ୍ଗାଳ ଶିଖିଲୀ ପ୍ରକିଞ୍ଚନିଲାଙ୍କା, ଏହି ଏକ ପ୍ରମାଣ ବ୍ୟାଙ୍ଗାଳ
ଦେଖିଲୁଛ ଗାମିନ୍‌ସିଲ୍ଲାଙ୍କ ଶିଖିଲୀ ପ୍ରକିଞ୍ଚନିଲାଙ୍କା, ଏହି ପ୍ରମାଣ ଶୋ-
ଶୋ ତାଙ୍କା, ତୁମ୍ଭେ ହାଙ୍ଗାଳ ଶୈଶ୍ଵରିନ୍‌ଦେଲ ଶିଥିଲେ ଶିଖିଲୀ



ମୋଟତାରି ତାରିଖ କ୍ଷେତ୍ରବାଦି

ପ୍ରଦୀପ କୁମାର
ପାତ୍ର, ପାତ୍ର,
ପାତ୍ରପାତ୍ର,

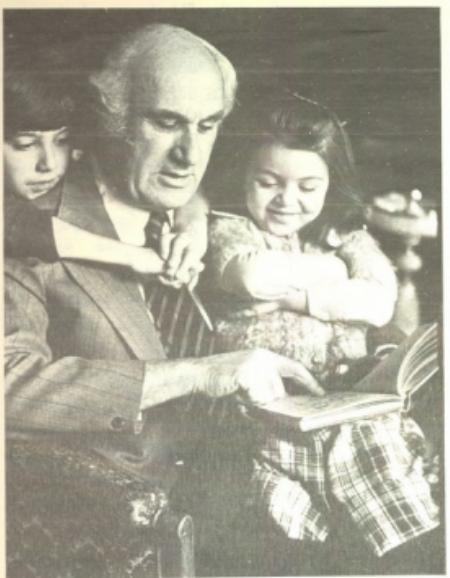


კოდალა, ატერეს კაცუნი. უცურებდა შეველი კოდალებს, მათ გარჯას, თვითონაც გული ეძლეოდა. ზაფხს ცელა სწოდებოდა, გადატარა თვითის გალავანს იტით, წინა ცერებით ამძვლებდა თოვლის მიუღირთხავდა, წვალებით მიაღწია რცხილის კოტებამდე, დაბარებული კენეტდა, ლეპავდა, აქეთ-იქეთ იხედებოდა. ტკი ახლა ძალიან ჩითელი იყო, თოვლიზე სეების გრძელი ჩიდილება იწყა. სინათლეც აშინებდა. სულ დაუსკელდდ უერდება. მზე რომ ჩასასკლელად მიუახლოვდა გორის თხემს, ყინვამ იმარა. სკელი უერდები შეეცინა, ისევ მუხასთან დაბრუნდა. ძალიან ცოტადა იყო იქაც მშრალი. იმ მშრალზე მიიღებუა, მიიკუნა, მოლად დაპატარავდა. ეძინა, არც ეძინა. შეღამებისას ისევ მოიმარა გვედებს ცმალი. ადგა, მარტო გვერდებული იყო, ცაცხახებდა. მარტა მგლები არ მოახვილეოდა. ისევ დაწყა. მოელ ლაშეს ჩახანებდა უველი ვარსკვლავი. ჟინვას ტაცუნი გაჭქონდა, სხეულს უთანაგვდა. აღვებოდა, აღვილზე ტრიალებდა, თითქოს პარანიკლებს იგერიებდა, მუხას ეძახულებოდა. დაწყებოდა. ისევ აღვებოდა. ბოლოს, როგორც იქნა, მზევ მოვიდა. აღლა მოცდადა იყა საკირო. თავი მხარზე დაიდო, ძალა დაუვარდა, აღარც ულია, მოთლიანად მზეს მიენდო. მარტამ მისე მზეს ბურუსი გადაეფარა, ბურუსი გადაეფარა მოელია. შეელი ისევ შიშის ზარმა აიტანა. ტოკავდა, ვეღარც ტკავდა. ხაოდა, მზეს ეძახდა. ლაპალუნით ჩამოსალოდა ცოტმლი. მზე მაინც არ ჩნდებოდა. შეელს ცისეკნ შეწონდა აშეული თავი, ისევ ხაოდა, ისევ მზეს ეძახდა. მეტე ალარც ხმა ჰქონდა, —პირდალებული უბოლდა შესტოროდა მზეს...

რამ უინულებმა არ გაუშევეს. შეიშმა შეიმუშავდა, აბორგდა. უინულებმ მიმოამსხროა, უცურებული გადახტა, ისევ მცულაშებში ჩაჯდა, იძაც ასტიქიმეტია აბლა, იქიდანაც გადახტა, ისევ უინულებმ ჩაჯდა, ახლა უკვე მიწამდე ცერ დაწვინია ჩილი ქები. თითქოს ჰერებში განერდა. ამაռო ატოკებდა და ფეხებს. მუხლებთანც წირა იგრძნიო, მკერდთანც თოვლზე სისხლიც დაინახა. მან მოლად თავიშით დაცა. სკოდავად დააღლ პირი, დაიხადა. დახედავდა სისხლს და დაიხავლებდა. ვეღარ ეროვნა უეხებსაც. უერდებით უინულს შეეწება. სიციისაგან შიგნეულიც ასტკივდა, მარტო თავსღა ასავავებდა. ხაოდა, ცრუმლი ჩამისდიოდა. ბოლოს, როგორც იქნა, მზევ მოვიდა. აღლა მოცდადა იყა საკირო. თავი მხარზე დაიდო, ძალა დაუვარდა, აღარც ულია, მოთლიანად მზეს მიენდო. მარტამ მისე მზეს ბურუსი გადაეფარა, ბურუსი გადაეფარა მოელია. შეელი ისევ შიშის ზარმა აიტანა. ტოკავდა, ვეღარც ტკავდა. ხაოდა, მზეს ეძახდა. ლაპალუნით ჩამოსალოდა ცოტმლი. მზე მაინც არ ჩნდებოდა. შეელს ცისეკნ შეწონდა აშეული თავი, ისევ ხაოდა, ისევ მზეს ეძახდა. მეტე ალარც ხმა ჰქონდა, —პირდალებული უბოლდა შესტოროდა მზეს...

— მიხედე, მზევ, თოვლში ჩაყინულ შეელს! — შორეულ გრგვინვასავით გაისმა ღრუბლებში. გადაბურულ ცას ნელ-ნელა უჩნდებოდა ლურჯი, ლურჯი ბჟარები...





064840 ፳፻፲፭፭

„ო, ენავ ჩემი, დედაო ენავ,
შენ, ჩემით ნიკო, სრბლოვ და ურენავ,
შენ, ჩემით სუნთქვის ღილა ღლამ,
შენ ვერთა ჩემითა ტაბილო მაღამი...”

ପ୍ରତିଲାଙ୍କ କାର୍ତ୍ତକାର୍ଯ୍ୟମାତ୍ର ଦିଗ୍ଭୂମି ପିଲାଶ ନେଇବା କେଇନ୍ଦ୍ରାଜାଙ୍କ
ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଶ୍ରେଣୀକାର୍ଯ୍ୟର କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କୁ ମିଶ୍ରମିକାରୀ ସିନ୍ଧୁପ୍ରଭ-
ବି... ମାତ୍ର ଏହାରେଣ୍ଟିକା ପାନ୍ଧୀରି କିରାଯାଳି ଏହାକେବିକା.

კუველა ქართველი ბავშვის დედამ და მამამ პატა-
რაობაში ზეპირად იკუთხა:

„କିମ୍ବା ସାତାପ୍ରାଣି ମହାରାଜୀ
ଶୁଣ ଗାନ୍ଧାରୀ ମୟନ୍ଦିଙ୍ଗା,—
କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଲୋକଙ୍କ ସାମନ୍ଦଳମ୍ଭା
ଜ୍ଞାନ ଏକାକିରଣ ଏକାକିନ୍ଦିଙ୍ଗା“.

ამ ლექსის ავტორიც ირაკლი აბაშიძეა.

ყველა ქართველი ბავშვის ბერია და ბაბუა თავის
ბავშვობაში მღეროდა ღვევს კაპიტან ბუხაძეზე,
რომელიც კავალიერის მთებში შეეცდა მტერს, რომ
მშობლიური საქართველოსაკენ მისივის გზა გადაე-
კრია...

ଏହି କାର୍ତ୍ତିତାଲୀଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ, ଉଚ୍ଚନ୍ଦରଶ୍ମା
ଦାଳ୍ପାରୁଣୀ ମିଶ୍ରରେ ଉଚ୍ଚନ୍ଦରଶ୍ମାକାରୀ
କୁମାର ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଣୀ ସାମାଜିକାଙ୍କ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ହିତରୁଣୀ,
ଯେ ସାମାଜିକ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଣୀ
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଣୀଙ୍କ ରେଣ୍ଡରୁଣୀ ବ୍ୟକ୍ତି,
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଣୀ କିମ୍ବା
ଲକ୍ଷ୍ମୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କରୁଥିଲେ ତାହାରେ କ୍ଷାରତ୍ୱୟଳୀ ନାଲକିଲେ ଶାପ୍ତାର୍ଥୀଙ୍କ ଉତ୍ତର,
ମାଧ୍ୟମାବ ଏହା ଦିନରୁ ତେଣୁ,—ଭେଦିଗେଣି,
ପିଲାଲାଙ୍କ ତେଣାର୍ଥୀପୁ, ତେଣକାଳାକ୍ରମୀଃ.

დღეს ირაკლი აბაშიძე რუსთაველის სახელობის
მიერ აკარგავთა.

սամիշը լոռու տու Տանօգագործի սահմուլութեա հրա-
ւցարու և միասնական զարդարութեա տացուս եալուսատուու
յարացուու պահանջուս սահմուլութեա տացուս ուղաքածուարցէ,
ուրաքանչափուուս ուրաւու աճա՛նիցէ.

თითქმის ოცნები ის სათავეში უდგას საშვილიშვილო. საქმე— ქართული საბჭოთა ენტკულტურის გამოყენებას, რომელიც დღევანდველი ახალგაზრდების, დღევანდველი ბავშვების და ჰათი შთამომავლების უსაკირის წიგნის იქცევა.

ირაკლი ახაშებე 75 წლისად, მაგრამ დღესაც ახალგაზრდული ენტრეპიტ იღვწის, გმირული ძალისხმევით ჰიდან საქვეყნო კაბანს, რეელუბურად

წელგამართული და მხნდა ცხოვრებაშიც, შემომარცვა დებაშიც, საერთო საქმიანობაშიც. სულ ახალგაზრდები უკიდური შრომის გმირის ირაკლი ახაშების სახელი ჩამომატებულის აღკვეთისას ასეთი წიგნის შეიტყო.

ნართლაც, ირაკლი ახაშების სიცუკემითვე რომ ვთქვათ, „თუ ჩარ ნაძვილი“, „არც ღრრო, არც სიკრცე, არც ასაკი შენ არ გეტება...“

ირაკლი ახაშები

მიმიხარია საფლაისკენ, სადაც ჭურმუხტი მოჰბია;

ბირეველი შემეგებება:
„შენ შემოგვლოს ბებია!“

ღობესთან ჩაიკისკისებს
წეარო ცივი და ანკარა;
ხელებზე შემომახტება
ბაბუას უერძა ჩატარა.

ვინ, თუ აღარ ვასხოვარ,—
მას შემდევ მოჰლი წელია,



მოჰლი წელია მოგითხვა
ერთხელ რა მიმიწერია.
იქნება ნიშაც მეძღვრის,
იქნებ მეძღვრის მერცხადაც,
მაგრამ რა მექნა, სკოლაში
მე განა მათოვის მეცალა?!
სწავლის ღროს სწავლა გმირული
მოსწავლის მექანიზრია.

ასლა ვიქროლათ ველებში,
მოჰლი ზაფხული ჩეტნიდა.
მიმიხარია სოფლისკენ,
სადაც ჭურმუხტი მოჰბია;
სოფლის თავს შემიღებება:
„შენ შემოუტოს ბებია!“

ჩოდის ძავუყაროთ

ჩიტაბე საკანკი

კარლი პრიბირიძე

ვერავინ, ვერავინ დაიკვეხნის, არასოდეს
მოშემუვისაია. შემშილი მერტი უქონლობაშ
არ იცის, მარტო სიღარიბეს არ ნიშნავს: ხან
თამამი გაგვიტაცებს, ხან ნიგნის კოთხა, ხან
მეგობართან საუბარი... მოკლედ, მიზეზს რა
გამომდევს. სხვათა შერის, შემშილის გან-
ცდაც ცხოვების ცოდნას მიეწერება.
ჩვენს ნინაარებს უზექამთ: თუ არ გაშიმში-
ლია, მშერის წუხილს ვერ მიხვდებით, ანუ
მშერის ვერ შეკოდებო.

იმას ვამბობდით. როგორც კი მშერი და-
ვპრუნდებით შინ, არიქა, მშიაო, კარის გაღ-
ბისანავე დავაგეთებთ ხოლმე ჩვენიანებს.
არიქა, მოშივებიათ — ისინვე მაშინვე ინკუ-
ბენ სახარეულოში ფუსფუსს.

ვერც ერთი სულიერი არსება ვერ ძლებს
უჭერდა. ამით ის გამოდის, რომ არც მათ-
თვითი არის უცხო შემშილის გრძნობა და,
თქვენ ნარმოიდგინეთ, არც უმაღობა.

შინაურ საქონელს პირუტყვს ვეხახით,
ანუ ლაპარაკი არ იცის. მარტო შინაურ
ფრინველს პირუტყვს არ ვეხახით, მაგრამ
ისიც ხომ მართალია, რომ არც მისა ლაპარა-
კი მოგვისმენია როდისმე. ეს ასეა, თუმცა ში-
მშილის ისეთი ძნელი, ისეთი, ალბათ თევზუნ
შეკვერჩვათ, ურინველე პირუტყვები პატ-
რონს როგორ „უბუნბა“ გვაჭამეთ: მშერი
ლორი გააბამს ჭიყილს და, ვიდრო არ აქმე-
ვნ, არაფრით არ გირუმდება. მშერმა ცხვა-
რმა ბლავილი იყოს, თხა — კიკინი, ძრავაშ
და კამერხია — ზუღილი, ცხება — ხინკინი,
ძალმა — ნემუტუნი. სახადარი კი სულ იქ-
ის იხედება ყურების პარტყუნით, საიდანც
პატრონს მოელის. მშერი ქათმები პატრონს
დასდევენ მოკლე-მოკლე ხტუნვა-ხტუნვათა
და კრისტალი, ხხებო — ბაკალი და ყვიტუ-
კოტით, ბატები — ბაჯაბაჯით, თან სა-ხასია,
ინდაურები ისეთი ზლაყუნით დაედევენებან
ხოლმე პატრონს, თითქოს ნახნაშემი დადია-
ნო, და დაიკინებით მიჩერებან ხელებში.

ჩიტერებით თავისებურა ამჟანვებები შიმ-
შილს, მაგრამ რაკი ადამიანების დაბმარე-
ბის იმედო არ აქვთ, თავის გატანაც უფრო
ამიტომ უჭიროთ. თუმცა ვალდებული ვართ
მათაც დავეხმაროთ, ვინაიდან შინაურ ფრინ-
ველზე ნაკლები საგრებობა არც შაა მო-
აქვთ: ჩვენი ველ-მინდვრების, ყანების, ზერე-
ბის, ბალ-ბოსტნების, ტყეების მავნებლებს
ანალგურებენ. მათი გალობა-ჭიკჭიკის სიკე-



თე კიდევ სულ სხვაა. მაგრამ ზოგჯერ ისეთ
დროს ვეყრით საკენცა, როცა შიმშილის გა-
საჭირი არ ადგათ, ესე იგი, საჭირო არ არის.
ზღვის დასახლებაში, სადაც მე ცხოვ-
რობ, ჩემი სახლის ერთ მხარეს, გზის გაყო-
ლებაზე, მშვენიერი ბალ-ბოსტნებია. ეს ბალ-
ბოსტნები სავსეა ნიარნაირი ხეხილითა და
დაკვლებიანებული, ანუ კვლებად დაყოფილი
სურნელოვანი მნვანილეულობით. სახლის
მეორე მხარეს კი ისეთივე კორკუსებია ჩარი-
გებული, როგორიც მე ვცხოვირო. სარან-
ნის ამ კორპუსების და ეზიოპში
აშობული ალვის ხეგბზე თავიანთი ხელით
გაეკოთებული შოშების ბუდები მაამაგრეს
ჩემი უბის ბავშვებმა. შოშებმაც უარი არ
თევს მშერმაგრეულ ბუდებზე. ბარტყები
რომ დჩიჩეს, სწორედ შემზრ, ზემოთა კორ-
პუსს მეშვეიდე სართულზე მცხოვრებმა ქალ-
მა პატარა შაგიდა გამოდგა აივანზე, ზედ გა-
ნიერი ფანერა დადონ და დღეში საჭკერ სა-
კენცას უყრიდა შოშების გათენდებოდა თუ
არ, ის აივანი სასეს იყო შოშებით — ბარ-
ტყებს საკენცას უზიდადებნენ.

მთელი იმ ხნის მანძილზე, ვიდრე ის ქა-
ლი შოშებს საკენცა უყრიდა, ბალებისაკენ
გაფრენილი არც ერთი შოშია არ დამინა-
ხავს. არადა, შოშების საყვარელი ქაჭმელი
სწორედ ბალ-ბოსტნების მავნებელი მნერე-
ბია და სასარგებლო ზრინველადაც ამიტომ
ითვლებიან. იმ ქალს კი ეგონა, სიკეოს ვშვე-

ბიო. ძლივს დააჯერეს, ასე არ შეიძლება, და შოშებიც მოედნენ ბალ-ვენახებს.

როცა ჩიტი თკოთონაც ადგილიდ შოულობს საკებებს, მაშინ არ უნდა დაუყუპაროთ საკენი. იქნება არ დააჯეროთ და, ამით სიზარმაცეს ვაჩვევთ, სიზარმაცეს ვაჩვევთ და, რაც მთავარია, საკუთარ ბალ-ბოსტნებსაც ვანარაბებთ ამით.

ახლა ერთ სხვა ამბავსაც მოგიყვებით. ზუსტად ცამეტი ნლის ნინთ დიდი, ძალიან დიდი თოვლი მოვიდა თბილისში. მთელი დღეები გამშულად, ხვავრიელად ბარდიდა და აერ კინამდებარებული დადგინდება თოვლი. საინაც გაიხედავთ, ყველგან თვალისმომჭრელი სითეთრე ეფინა. ხეებიც თეთრად იდგნენ, ბურქებიც სინათლის მავთულებიც კი თეთრად ჩამოიჩინენ. მარტი შენობების კედლები ჩანდნენ სხვაობად. მაშინ იყო, ჩემს უბანს ტოროლები რომ მოაწყდნენ, ტოროლები და სკვინჩები. სკვინჩას ნიბლიასაც ეძახიან და ზამთარასაც.

ბეღურა ეშმაკზე ეშმაკა ჩიტია, თავს არასოდეს მოიძშება. ძაგრამ აა; ტოროლება და სკვინჩას ძალიან გაუჭირდათ თავის გატანა, — მინის ერთ გოლიც არ ჩანდა არსად, ამიტომაც სადარბაზობშიც კი შემოდიოდნენ. გაკავალულ ბილიკზე ან სამანქანო, თოვლით გატეკნილ გაზე რომ გავიყოდით, შიშშილით დაუძლურებული ტოროლები და სკვინჩები ისე ახლოს მიგვიშვებდნენ, ლამის

ფეხი დაგვედგა. მერე კი აურინდებოდნენ და იქვე სულ ორიოდე მეტრზე ისევ ს სულმარტი და ნენ.

სწორედ იმ ხანებში გამოჩნდა ერთი ბერიკაცი: უანჯრიდან დავნახე — ბილეკების გაყოლებით და გზის პირებზე ვინწრო ზოლად თოვლას ხვეტია ნიჩით. როგორც კი მინას გამიაჩინდება, მაშინვე თოვლში ჩააკიცობდა ნიჩაბს, მოისხინდა მომცრო, საველე ზურგჩანთას, იქიდან რალაცას იღებდა მუჭით და მინაზე აბნევდა.

დონ მიხედვებით არ უნდოდა და ადგილადაც მიხედვი, რატომც ირჯებოდა ბერიკაცი. მაშინვე ჩაეცელ ეზოში, ჯერ მივესალმე იმ ბერიკაცს, მერე გამოვართვა ნიჩიპი, ავყოც-დავყველით გზა-ბილიკებს და აქა-იქ გამოზომილად გამოვაჩინეთ მინა. მე თოვლს ვეხვედი, ბერიკაცი — საკენა — შოაბნება ხოლმე. როგორც კი სხვაონ გადავინაცვლებით ჩიტებიც მაშინვე დაუდებოდნენ საკენა. ეშმაკი, ჯიტუტი ბეღურუები ადვილად იბრივებიდნენ სკვინჩებს — ჩასინისარტიტებს არ ინვევდნენ — ნუ სჭამოთ ტოროლების დაჩაგრაც მონიდომეს, მაგრამ არაუკირ გამოუვიდათ — მაგრად დახვედნენ ტოროლები, და ბეღურუები თვითონვე გადგნენ გაზე. საოცარი ის იყო, რომ ტოროლები სკვინჩებს არ ერიდოდნენ არაუკირს.

იმ კერთა დღეს ბევრი ჩემუბნელი გოგობიქა ჩამოვემევლა. ვინ ნიჩაბს იქნებდა, ვის კიდევ დაცუტმაცებული პური და ხორბალი, ანუ საკენა მოქერნდა.

შევიარე და ხორბალი ვყიდე, დილა-სალამ დავუყრიდ ხოლმე ჩიტებს. იმ ხანებში, არ ვიცი, უკეთესი რა უნდა გამეეთებინა!

ერთ საღამისაც, მე და ის ბერიკაცი საკენა რომ უკურიდინ ჩიტებს, ერთი ტოროლა ათ მეტრამდე აიტრა ცაში და გალობა დაიწყო. ბერიკაცს გაღილდა:

— იმ ერთი ჩევენი ხალხური სიშელერისა არ იყოს, თუ გვილინს, შვილო, „ინვარში შევიტება“ რომ უკურიდინ ჩიტებს, ერთი ტოროლა ათ მეტრამდე აიტრა ცაში და გალობა დაიწყო. ბერიკაცს გაღილდა:

მერე და მერე ზამთარი გატყდა — თოვლმა დონძა დანწყო. მინა გამოჩნდა და სკვინჩებიცა და ტოროლებიც წავიდნენ. მას აქეთ ისეთი დიდი თოვლი აღარ მოსულა თბილისში და აღარც სკვინჩები და ტოროლები გამოჩინდან ჩემს უბანში.

თო, მაშინ ძალიან, ძალიან უჭირდათ ჩიტებს და აკი დავეხმარეთ კიდევაც.

თო, მაშინ, როცა სუნდა გამოვიდოთ თავი და არა მაშინ, როცა საებილოს შევნა არ უჭირო.

თო, ამას ჰევია კარგი ბიჭობა, კარგი ბიჭობა და კარგი ქალობა.



თოვლის სიმღერები

შეადა, შეადა გამარტი,
ცა აქამის ვა ტუკი,
მარტოვანი ვა ტუკი,
უკი სატუკი, გამარტი.

მარტი ტუკი, მარტი წინ—
სიმღერა, სიმღერა...
მარტი, წინ ათვალის
ჰამარტისაკებ ჩამდ ათვალის.

ჭირ მა, უკანასკნელი კუკისი,
მეტ ტუკი ჭირ კუკისი,
სიკა ზორის ტუკი ათვალის
კაბანების ტუკი მარტი.



სიკა გონიური გონიური,
ტუკი ტუკი გადამარტი,
ამარტი თოვლი მარტი,
გადამარტი მარტი.

ციცაკი რიკაძე ათვალის
მარტი მარტი—რატანი,
რატანი მარტი ტუკი
მარტი ტუკი.

მშენების მარტი სიმღერა
ცანა ფრინის გამარტინაცია
თოვლი ათვალის მარტი,
იარებ მარტი გადამარტი,
დამარტი მარტინაცია
ადამიანის ათვალინაცია.



ოუ მარტის ვერინაცია
რამარტის ვერინაცია?
უკანი ლაპას მარტის უკა
ჰერინაცია უკა მარტინაცია.

ყველი, მარტი დაბატი
უკა ტუკიდი გამარტი
სიმღერასწორი ჩარ,
უკა ტუკირი უკა დაბატი.

ნარტის უკალინან
მეტადი ჰერინაცია,
— გარტის გვირჩენია
თოვლის მარტინაცია,
ნალი, — ამამის ნალი,—
არე წინ კაცებები,
მეტის ნერის გვირჩენია
ციცის ციცებები.

მარტი დამდმომით
მეტადი იქ რამარტი,
ნედა ნედვია,
ნედა გვირჩება.



მეტადი მარტი სიმღერა
ტუკი რიკაძე რატანი ტუკი,
ჩამარტი და ჩამარტი
კენი გახელი ციცებები.

მარტი წერ რამდენ გვირჩება,
იმამარტი სიმღერასთავი,
მარტინაცია გატო-ტოტების
დაუბირი რამდენ რიკაძები.

ტუკი ტუკი უკა ტუკი
კანი, დაბატი უკა ტუკი
კანი, კანი უკა ტუკი
თამარტი არ უკა ტუკი.

თოვლის ტუკირა მარტინაცია,
მარტინაციერა თოვლია,
ბარტები იმეტებ დაბეტე
მოზღვა თოვლის ფური ზოლი.

ტუკირდნ ეტეტებს
წერდა ზეარინებს ტოლია,
მარტები დაბეტება
ბარტები ფურება სროლია.

არ დაბებით გამარტინაციერა,
სიმღერები თოვლია დაბეტება,
გამარტი, რა ბარტებ დაბეტება
განარტებდა რომ დაბეტება.





პირველი მხატვრის ამბავი

ଜୀବନକା କାଣ୍ଡିଲାଦି

ମିଶନ୍ ଟ୍ରେନିଂ କାର୍ଡ

გამოქვებულის აღმანებზე რომ ამჟებს გიყვებოდით, ჯერ კიდევ მაშინ უნდა მეამბნა ძეველი ქვის ხანის ხელოვნობის ხალხზე. მაგრამ ახლაც არ არის გვიან, და ორიოდე სიტყვით მოგოთხოვთ იმ მხატვრებზე, რომლებიც ჩათალ-პუშკინელებზე თხუთმეტი ათასი წლით ადრე ცხოვრობდნენ საურანელობისა და წაპარობის გამოქაბულიანში.

და კაეის დანით ყელი რომ გამოლაცრეს, ვამშების შემდეგ ყველამ დაიძინა. ბიქს კი რული არ მოეკიდა, თვალს დახუჭავდა თუ არა, ალით განათებულ სივრცეში ირმის სი-ლუეტი აიღონძებოდა. ის აოცებდა, რომ თვალები დახუჭულა ჰქონდა და ირგმას მაიც თვლენის შედეგი ხედავდა. რაღაც უცნაურმა შინაგანმა ძალამ უბიძება, კოლობის გვერდით დაგდებული დანაბრენდებული ტოტი აოთა, ცეცხლით განათებულ კედელთან მიყიდა, თვალები დახუჭავდა და სივრცეში ისე გამოსახა ცხოველის სილუეტი. თვალი რომ გაახილა, ბიქს ისევ უბიძება შინაგანმა უხილავამა ძალამ და ზატვა დაიწყო. ოქროსფერი ჰქიშევეის კედელზე ირმის ყურები გამოხატა, მერქ ხა-ზით ყურები შებლის შეუერთა, ყურიმაღლი აღნიშვა, ქვეშ ირმის სევდიანი ლამაზი თვა-ლი ხასარა, დრუნჩი შემოუმრგვალა, მოკლე ირიბი ხასიებით ნესტორები ჩაუდრმავდა და კუ-დელზე ირმის ლამაზით თავი გამოხატა. თავს მეტრდი მოიაყოლა, ზურგი და მუცელი ლა-მაზად გამოუყვანა. ფეხები ისე მოუხატა, რო-გორც ძალაგამოლეული დატრილი ირგმი წაცევების წინ უკანასკნელად დაინახა. მთელი ღამე ხატულა. გაუგონარი, მანამდე არხახუ-ლი საქმე მოიმოქმედა. ალიონშე გამოქვე-ბულის კედელზე ირგმი იდგა. ირგმი, რომე-ლი გადასახმობო გარემოს გამოიყენებოდა.

ლიც აღარ ასებობდა, მისმა ხელმა ჯადოს-
 ნურად გააცოცხლა და საშუალი უკვდავ-
 ჟყო. ბექი გამოუცონდა შიშხა შეიციპრო;
 უკან დაიხია, მუხლებზე დაემხო, საკუთარმა
 ნამოქმედარმა ააღვლეთ, პირიდან აღტაცე-
 ბული, თან შიშხის მომგვრელი ღრალი აღ-
 მოხდა და თანამოძებებს ხელოვნების დაბა-
 ლება ამცნო. გამოქვებულში ყველამ ერთბა-
 შად გაიღვია. მზერა ჯერ გაოცებულ ბიქს
 მიაბყრეს, შემდეგ იმ კედელს, რომელსაც
 იგი მისჩერებოდა და თავზარი დაეცათ. კე-
 დელზე ირგმი იდგა, ის ირგმი გაცოცხლე-
 ბულიყო, გუშინ რომ მოკლეს. ეს ამბავი
 ყველა აიის მომასწავებლად მიიჩნია და სა-
 ხეშეშლობი ხალხი მიწაზე დაემხო. მხოლოდ
 პატირ ბავშვები გაახარა წახატის ხილვი.
 კუპუკიან თითებს ირმისაკენ იშვერდნენ და
 ბარტყებივით ჭულობინებდნენ. ბავშვების
 საჭიროლით გათამამებულებმა მხატვარმა ისევ
 აირო დანახშირებულ ხის ტოტი, კედელს
 მიუახლოედა და ხატვა დაიწყო. მსვილი,
 ძლიერი რქები დახატა, რქებს ქვემოთ ფარ-
 თვ, მრისხანე შავი თვალი გამოიყვანა, შებ-
 ლი ჩაუშავა, დრუნხი შემოუმრგვალა და
 მოჩნდა. ადამიანებს შიში შეუნელდათ, ახორ
 სასწაულმოქმედი ბიქის საქციელით მიიჩნევთ
 ხენ და გულში მომშინალით სიყვარულებით
 მოკრძალება ჩაესახათ. ზოგმა ყმაშეიღმა ასე-
 თივე ნახატის შეტრულება სკადა, მაგრამ ვერ
 შეძლო და ხელოვნები შურის თვალი შევალო,
 მაგრამ უმრავლესობა უციდეს მოკრძალე-
 ბით გაყრობოდა მხატვარს სიქაბურიდან სი-
 ბერებდე, და მის მიერ დახტული ცხოვე-
 ლები, ცხოველები, რომელებიც მათი სიცო-
 ცხლის წყარო იყო, თაყვანის სკრიმის საგნად
 გახანადეს. ასე დაწყო ქვის ხანის უკინძება
 მხატვარმი გამოქვებულების ფრესკებით შემ-
 კობა, ხოლო მისმა მიმდევრებმა საუკუნეე-
 ბის მანილიზე ესპანეთისა და საფრანგეთის
 ტერიტორიის მრავალი გამოქვებული მო-
 ხატეს და ხელოვნების ნამდვილი შედევრები
 შექმნეს. მერე, ისე როგორც ჩევზი, საფ-
 რანგეთშიც და ესპანეთშიც ადამიანებმა გა-
 მოქვებულები მიატოვეს, ხეობებში და გო-
 რაკებზე სახლები ააშენეს, მიწათმოქმედება
 დაიწყეს. გავიდა ხანი და ისიც დაავიწყდათ,
 რომ ერთ ღრას გამოქვებულებში ცხოვრობ-
 დნენ, და, რა თქმა უნდა, წინაპართა მიერ
 შექმნილი მხატვრობაც აღარავის გახსენებია.



ՅԵՒՆԵԱ ԾԱ ԿՅԱՐԵՆՈՍ ՑԱՏԱՇՑՐԵՑԱ

ეს ამბავი, პატარებო,
უცარმაზარ ტექში მოხდა,
პაწაწინა პერნა გუსტე
ხალებიან კუთხეს შეძინებდა.
პერნის ხალის კუთხეში უმაღ
უჯასება ბისი ხალმით,
შემო არ აგდება პერნის, მაგრამ
კუთხეზე ჰავვები ნახერს კალმით.
პერნამ უთხრა: ჭრელი ბეწვით
სულ ტესულდე მოვალეს თვე,
პერნის დაბიტრავს კუთხა, შენს ტეავს
სჯობა ათასჯერ ჩემი ტეავი.
უძირფასეს ბეწვისათვის
პაცობი მოდებულ უდიდესობა.



მაგრავდ ვიმკით უხვად:
ქალოდ აღეწესს, ქალოდ დოფეს.
კუშებძა მშეიდა უჯასუხა—
წინასწორე განტრანზელი:
ჩემო პვერნებ, მაღლის თავი
სხვაგან არის დომინზელი.
აღმიანხ შენს ტყავს ბეჭედ
ურჩევნია ჩემი ტეავი,
მატრაძ ჩამზე, მიმის გამო,
გვი ნადირობს ხაცუადავი.
იცის, თემი დაძლევის
ტყვია, ანდა დატერ მხოლოდ,—
უმრავშერ ჰერ უშევლის,
სიკავილია მიხი ბოლო.
თქვენ გი გიტორ ხეცუთორი
თავისა და ტეავის დაცვა...
ეს უთხრა და უზიარდასარ
ხის ჰერიშ აკახად მშეიდად დაწევ.

୨୬୯ ପରିମାଣକାଳ

ଏହି ଗୀତରେ, ମଦ୍ଦିନାରେ, କୋଷିଲାଦ୍ଵାରା
ଏହି ଶୁଣିବାରେ ହିଂସାରେ ଥିଲା,
ମଦ୍ଦିନାରେ ଏହି ଧୋଦାଲା,
ମଦ୍ଦିନାରେ ଧୋଦାଲା.
ବାରାଟିରେ ଶ୍ଵାସିମ୍ବୁଦ୍ଧା
ରେ ହିଂସାରେ ଗୁରୁତ୍ବି ଉଚିତ,
ଗୁରୁତ୍ବି,
ଶ୍ଵାସି ମନ୍ଦିରା
ମନ୍ଦିରରେ ଶ୍ଵାସି ଶ୍ଵାସିରିକା,
ଶ୍ଵାସି ରାମ ହାତିପୁରି,
ଶ୍ଵାସି
ଧୋଦାଲା ଶୁଣିବା ଆଜ;
ଧୋଦାଲା ଶୁଣିବା ମନ୍ଦିରରେ
ଅର୍ପିନ ଅର୍ପିନ ମନ୍ଦିରରେ.



୧୩ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ୍ୟ ହୃଦୟ

ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ୍ୟ ମନକରା;
ମନଦ୍ଵାରା
କ୍ଷେତ୍ରିତ ଶ୍ଵାସ
ମନଦ୍ଵାରା, ଧର.
ଏହି ଶାର ମୃଦୁଲେଖାଲୁହା,
ଧର ମଦ୍ଦିନାରେ ଧରିଲୁହା.

პირველთოვლობა

გორის პრეზენტი



შეატყობინო ლაღი ჰასტიური

მაღლა, მთებში, ტანხემორაც ცულ ტყე-ებში პირველთოვლობაა, ჯადოსანია ზამ-თარმა თეთრი სამკაული დაპყიდა ნაძვებს, უნაზეს შაქმანში გამართები; მინით მოტკება, მოავარაყა მთის ნაუადული... დუმილმა დაისაღებულ ტყეში, მოჯადობული სამცხეათვის გაირინა შიდამო და და-ირინა მიწამ, უფალუკა ბენეფულში ჩათბურებულის.

...ჭის გარშემო ფრენით დალლილი ჭრელი კედანი ბეკერი შესწას ტოტზე ჩამოვდა. ტყას უამრავა საიდელობა მისთვის ცონტილი. თუ ერთბაშად შემოიძრავა მუხამ შექმნდებოდი ჩელა ფოთლები, ეს იმას ნიშნავს, რომ არც ისე ძელი და გაუძლის ზამთარი იქნება ტყის ბინადართათვის. დაერთა კოდელამ ქაცელუად მაგალითი ნისკარტი მერქანს და ისე განიჩნია ბეკერი პარტი, თითქოს ჩათვლებით ტყეში დაიფართუამ მრგვალი მძივები — ჯერ მშვიდები, შემდეგ უფრო წერილი. გამოცოცხლდები ხეები, გამოფეხზდნონ ჯადოსნური მილისგანა. ტირიფიაც გაიღვია და კეთილ კოდალას პატრა ტოტი გაუწიოდა სამცხეათ. მხარჩემოთ მოხედა ბრძენია კოდალა:

— შენი რიგიც დადგება, მზეთუნახავო, ჯერ კი მძღოლე, მოხუცს ცურნამლო, — გადახარა უკან და მოული ძალით დაპყრი ნისკარტი ქვასავით მერქანს. კედევ რამდენჯერ-შე დააკაცუნ იმავე ადგილზე, პატარა ნახვრეტი ამოწირება და ჭიასაც მისწვდა.

— ცის-თვალი, ცის-თვალი, ცის-თვალი — თავისი წმინდა ცკრიალა ხმით მოწმენდილ ცას შექმარიდა წინან.

— წინანა, მოდი, აქეთ მოფრინდილი გასძახა კოდალამ, — ერთი საქმე მაქეს გასაკეთებელი და უნდა დამხმარო. მე შესას ჭიებს მოვაშორებ, შენ კი მამინვე წაიღე და ეჩი იმ კუნძულება დააწყვე კარგი?

— კარგი, პაპა კოდალავ, — ამბობს დამჯერი წინანა, — თუკი გჭირდება, როგორ არ მოგეშველები! მით უმეტეს, რომ ეგ საქმე პატარაა და ოოლი.

— პატარა საქმე დიდ უსაქმობას ყოველ-თვეს. — მიუგო კოდალამ, გადმოფრინდა კუნძულება, უნდა ტყრით გადამშინდა თოვლი, მერე კელავ დაუბრუნდა თავის აფგილს და მშუაობა განაგრძო. არც წინანა იყო უსაქმობ. როგორც ეკ კიდალა თავისი წებოვანი ენით ჭიას დასწერდებოდა, ისიც იქ-

ვე განიდებოდა, ჩამოართმევდა და კუნძის-კენ გააქანებდა. არც ერთი არ გადაუნახავს, თუმცა კი სული ელეოდა შიმშილისაგან. ის კა არა და, თევითონაც ხან იძობას მოინადირებდა, ხანაც მათლს და მაშინვე სულრაზე ანუბდა. დორიდადრო იხედებოდა მისკენ მოხუცი კოდალა და უხაროდა. „უყურე ერთი, ტანით ციცებაა, საქმეში კი მარჯვე და მოხერხებული“.

— აბა, ჩემი წინანა, გვეყოფა სადღე-ისოდ, ბოლოს თქვა კოდალამ. ხვალიდან ტირიფს მიგეხდოთ. მოშეიქული იქნებო, აბა, მიირთვი, მერე რა, თუ ნაირ-ნაირი არა გვაქვს, ხომ ხედვ, რამდენია.

ნათევამია: შიმშილმა „ხმელა“ არ იცის და არც სიცივემ „ცელა“ — წინანაც ადგა და კოდალას გვერდში მიუჯდა. სწორედ ის დროს მარჩუხამ ჩამოიცრინა გაშლილ სულრასთან.

— საით გაგინევია, მარწუხავ? — შეეკითხა კოდალა.

— აქვა, ნაძვნარისაკენ, პაპა.





- ისევ გირჩებით გადიხარ იოლას?
- მაშტ როგორი, ჩევრთის მაგაზე გერმინი საჭმელი არაფერია ქვეყნად, უკრ მოგდების ათა-ბაბადან. — უკრძალა შარწუხა.
- შენი ცოლი სადაც დასწოვე, განა განუყრელი მეგორძები არა ხართ ერთმანეთის? — კითხულობს ნინკანა და ნისკარტს ინტენდს.
- ბალლებს უფლის, დაო ნინკანავ. თოთო ბარტყების პატრიონს საქმეს რა გამოიულევს?
- ამ შუა ზამთარში არა სცივათ, განა, პატარებს? — უკიდის კოდალას.
- რას ამბობ, პაპა! მთავარია მაღალები იყვნენ, თორემ უარეს ყინვებსაც გაუმრებები. აი, ნამოიზრულებინ, დავაფერონ ბუდიდან და ახლებს ვიყლოლებთ. აბა განსჯევ, პაპავ, უბარტლუდ ცხოვრება, რა ცხოვრებაა?
- გაელინა კოდალას: — მართალი ხარ, ვარაფერს ვიტყვე... გამრჯვე და კეთილი ჩიტი ხარ, მარწუხავ... აბა მოდი, დაგვერვე, ჩევ-

ნი ეკრი გასინჯვე. განა სულ გირჩები, უწყვეტა ჩიჩინიშვილი პატარებსაც ნაულე ცოტტე პატუშებენ გამოგიგზავნათ-ტქ.

— დიდი მადლობა! ნათქვამია: „თუმცა სახლი სავსე არია, მიხარის ნაჩუქარიო“.

უცრად სტვენა-გნისი ატყდა ტყეში. მხარულ გუნდად შეკრული გულით-თელა სტვენიში მოფრინავდნენ უკიდილოთ.

— მოიცავ, ონავრები — გაძახა კოდალამ და ისინიც სულრასთან მოინვია.

მოსალამოვდა. ნამოიშალნენ ტყის ჩიტები. დალლომა კოდალამ სახლს მიაშურა დასასევრებლად. მარტოდ დარჩენილმა ნინკანამ კი ისევ ნამოინყო თავისი უბრალო, კურიალ სიმღერა.

ამ დროს ჩამოირბინა ტყის ყაჩაღმა — მგელმა.

— რა გამღერებს, შე ტუტტულო? — ბრაზინად დაულრინა ნინკანს. მოულოდნელობისაგან შეკრთა ჩიტი. მერე კი ჩაიცინა და უპასუხა:

— ის მამღერებს, რომ ერთგულ მეგობრებთან ზამთარშიც კი მილების და სადარდებელიც არაფერი მაქვს.

კიდევ უფრო გაბრაზდა, დაიბოლმა მგელი. მნვნენ ნაკერტჩხლებივთ დააბრიალა თვალები და ჯიტურ გადახტა ნინკანასაყვენ. გაიროჭანის დასასაფო ბასრმა კიბლებშია, მაგრამ ნინკანა არხეინად გადაფურიდა ბუჩქიდან ხეზე, და საკუთარი ენა-ლა მოკვენიტა ყაჩაღმა.

მთებს მილმა ჩაეშვა ვერცხლისფერი მზე. ჩაიძინეს ცხოველებმა, და ფრინველებმა, რათა ხეალ ახალი საზრუნვათა და მხარულებით აღსასებ დღეს შეცედროდნენ...

...აი ინირუაუ კიდევ. პატარა სხივმა გაუბედუად შიოჭიტი ფულურში და კედელზე ვარდისფერ ლაქად აციაგდა. გაიღვიძა კოდალამაც, შეიირთხალა, თავი აქეთ-იქით განერინა და ძევლა ადგილისაჟე მარწინდა. ამჯორდა ტირიტზე ჩამოვდა, მიწს დაიხედა და თვალებს არც კი დაუჯერა. ხომ არ მოეჩენა ახალად გამოლვიებულს? — რაც კი რამ გემრიელი საბუსნავი მომოვებელ ტყეში, ყველაფერი კუნძულ კურუები თუ ჭინავს კაშეაშა წითელი ბურთულები. აქევ იყო კუნძულის მარცვლები, გირჩის თესლები და ფიცრის თეთრი მაგრალიტებიც... მიხედვი დარძნი კოდალა, რაშიც იყო საქმე და ჩაელიმა, „კური ჰერენი, ქვაზე დადე, გაიარე, ნინ დაგხვდებაო“, — გაიფირა გულში.

საჭი საჭი კა მარტინა

საბ., საბ., ჩიტები.

ზიანი

ప్రాణికాల ముఖ
భూమికాల
పొగుతాసల
ఓంకుండాల

ଗୋ ଶେରୁଳିଥିଲେଟାର ଡାକ୍‌ଫଲଗ୍ରାନିମ୍‌ପିଲାଣୀ ରୂପରୁଥିବା
କୀ ଦିଇଗା. ଅହାତାଙ୍କୁ ଶଖାଲିଙ୍କିଲୁଣିପୁ. କିମ୍ବା
ଡାକି ମାତ୍ରେ ଉଚ୍ଚରିତିରେ ଉଚ୍ଚରିତି ଦିଇଗିଲା ଏବଂ
ଦ୍ୱାରାକୁ ପାଇଗଲା ଉଚ୍ଚରିତି ଦିଇଗିଲା.

ଏହାଶ ଶ୍ରୀନିତ ଗୋ ଶ୍ରୀନିଶ୍ଚି ଫ୍ରେଡିନ୍ଦୁରତ୍ନ ତ ତାମା-
ଶ୍ଵରଦ୍ଵା, ଉପରୁଳା ଦୂରତ୍ତ ମିଟେଲ୍ଲ କାଣିତ ଗାନ୍ଧୀ-
ରୀ ଫ୍ରେଡି ଦା ବାରତୀନେଇଲା ମେଥିନେଇଲ କ୍ଷାଣୀ
ଜ୍ଞାନଜ୍ଞାରୀ ହାତୁମିତ୍ରବ୍ରାହ୍ମିନା.

ნოდარი გამოეკიდა დამნაშავეს, დაიჭირა
და მაგრალ მიტყება.

სამართლიანად მოიქმედ თუ არა ნოდარი?



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ଶ୍ରୀଜ୍ଞାନେ! ଶ୍ରୀଜ୍ଞାନେ!
କେବଳ କ୍ଷମତା, ରାମ ଦୁଇ ତଥାତ୍,
ଅବସରି ଯୁଗରେ ଜ୍ଞାନ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂପି
ଏବଂ ପିଲିଙ୍କର ଦେଖିବା ଯାଇଲା.
ଅଶ୍ଵରୋଦିଶ ଶ୍ରୀଜ୍ଞାନେରାଦି,
ଯୁଗରୂପରେ ରାମର ଅଭିଭୂତରୀତି,
ରତ୍ନପାତ୍ର ଅଶ୍ଵରୀ ରାଜ୍ୟରାଜ୍ୟ
ଶ୍ରୀରାମ ପ୍ରାଣିଲାଭ ହାତିଭିତ୍ତିରେ.

ଓঁ ওঁ লোকে আলোক কেবল
আকাশের প্রদীপি ফৰিনো
গুমন গুমন পুনৰ্বাচন
ধূত ধূত ধূত ধূত



ქართველი კრება

მოსამართი

აღმდეგადი დილეგაზილი

ზურნის ხმაშე გული ღეღავს,
მოუსევნერიძეს მურიევაც—
ვეძინებიდამთ მე და ქოჩა
რა სპორტია?

გამოსახული

ზოთა ამინანაზოლი

გაბრავთ მოძრავი ოთახი,
ცირა კარაინის ხედა,
რომედ სართულებულ ისურვებ,
აგაგრიაღებს ხედა.

ამთრი გონილი

ზის ტანი აქვს, რენის—ქბილი,
ის ასტატის ხედში ეღავს,
დასრიაღებს ფიცარბე და
პირიღან ყრის ბურბუშედას.

* * *

ძნელია მოსაპოვებლად,
სუსევდას გაგევენებათ,
მისი მოხვევას გერიკიათ
მოვერი მსოფლიოს ქონებას.



დილეგა

საქართველოს ალექს ცე-ისა და
ა. ილინის სახლის მიმდევა-
რთა თრიალის ცენტრის რესპექტული
საბჭოს უფრნალი უმცირო-
ქლასელთავის.

გამოვის 1927 წლიდან.
საქ. კა ცე-ის გამოცემლისა.

მთავარი რედაქტორი
ენერ ნიშანიშვი

სარგებლობა კომისია: ვერად ავთო-
მავ, ლიან ახლოლავა, ვარი ავალი-
მავილი, მილოვან ავალისან-
ვალი, ლილი რამავა, განაკა არა-
მიმ, შელა ლოსარიშიძე, ვარაუ-
არავალიძე, ჯანა ნატარი, გამა-
რისავალიძე, რომისავალი (სამარგა-
რავალი), მარია სალაშვილი (გ/შ.
შენგავი), ვარი ძელავა, ვარი არა-
მიმ, განაცა სარიძე.

რედაქტორი რედაქტორი
ენდი ტერეტოლი

მისამართი: რედაქტორი, გამოცემისასი,
სატბის—თალისა, ლინინი, 14. ტელ.:
შო. რედაქტორის 93-41-80, 93-98-15;
ა/შ. მომენტის 93-10-32, 93-98-18; საქ.
რედაქტორის — 93-98-18; გამოცემის
ბეჭის: 93-98-19; 93-98-17.

გადაცემა ახალი გად 29. 12. 84 წ., ხელმი-
წინადაღ დასაცემად 21. 02. 85 წ., ქა-
ლავალი ზომ 80×90! ფ. ფა. ნა. ფურც.-
2,5, ტრანზ. 166.000, ვერც. 2982.

უძლიერი ნაცარი ნაცა
ვარდაზისასი

«Дила» («Утро»), ежемесячный
журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Гру-
зинского Республиканского Совета
Всесоюзной пионерской организации
им. В. И. Ленина для младшшекас-
ников, на грузинском языке.

Отпечатано в типографии изатель-
ства ЦК КП Грузии.

Главный редактор Энвер Нижарა-
ძэ (тел. 93-41-30).

Адрес редакции и изательства:
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Объем 2,5 печатных листа, тираж
163000. Заказ № 2932.



ინდენტი 7605

გრუელი
გადასახადი

ღმობი

გადასახადი

ელუად აგრძობა

2009 გაიციში:
ყველა დღისთვის 6 ქა გაიციში,
უცილო, გან განაგირო.

- გენე, ნიკო, ჩოგორ
ჭრიანავს თავის ძეას,
აღჭამ რიგანი გილო!
- არა, ჩოგ არ
გილოს, იგი გოგ
ჭრიანავ!